

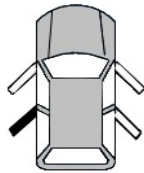


0030221600

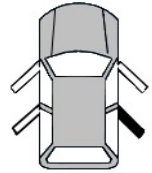
ALZACRISTALLO ELETTRICO A 2 CONTATTI, NON PREVISTA FUNZIONE COMFORT  
POWER WINDOW REGULATOR WITH 2 PINS, COMFORT FUNCTION NOT PROVIDED  
LEVE VITRE ELECTRIQUE AVEC 2 CONTACTS, PAS PRÉVU CONFORT FONCTION  
FENSTERHEBERMOTOR MIT 2 PINS, OHNE KOMFORTFUNKTION  
ELEVACIONES ELECTRICAS CON CONEXIÓN DE 2 PINES, SIN FUNCION COMFORT  
ELEVADOR COM 2 PINOS,SEM SISTEMA COMFORT ELÉTRICO  
ΓΡΥΛΛΟΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΜΕ 2 ΚΑΛΩΔΙΑ , Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ COMFORT ΔΕΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΖΕΤΑΙ SEM  
SYSTEMA ELEKTRYCZNY PODNOŚNIK SZYBY Z 2 PINAMI, BEZ FUNKCJI KOMFORTCOMFORT

## Hyundai GETZ II 2005 -> 2011

O.E. ref. 834031C010



O.E. ref. 834041C010



(O.E.)

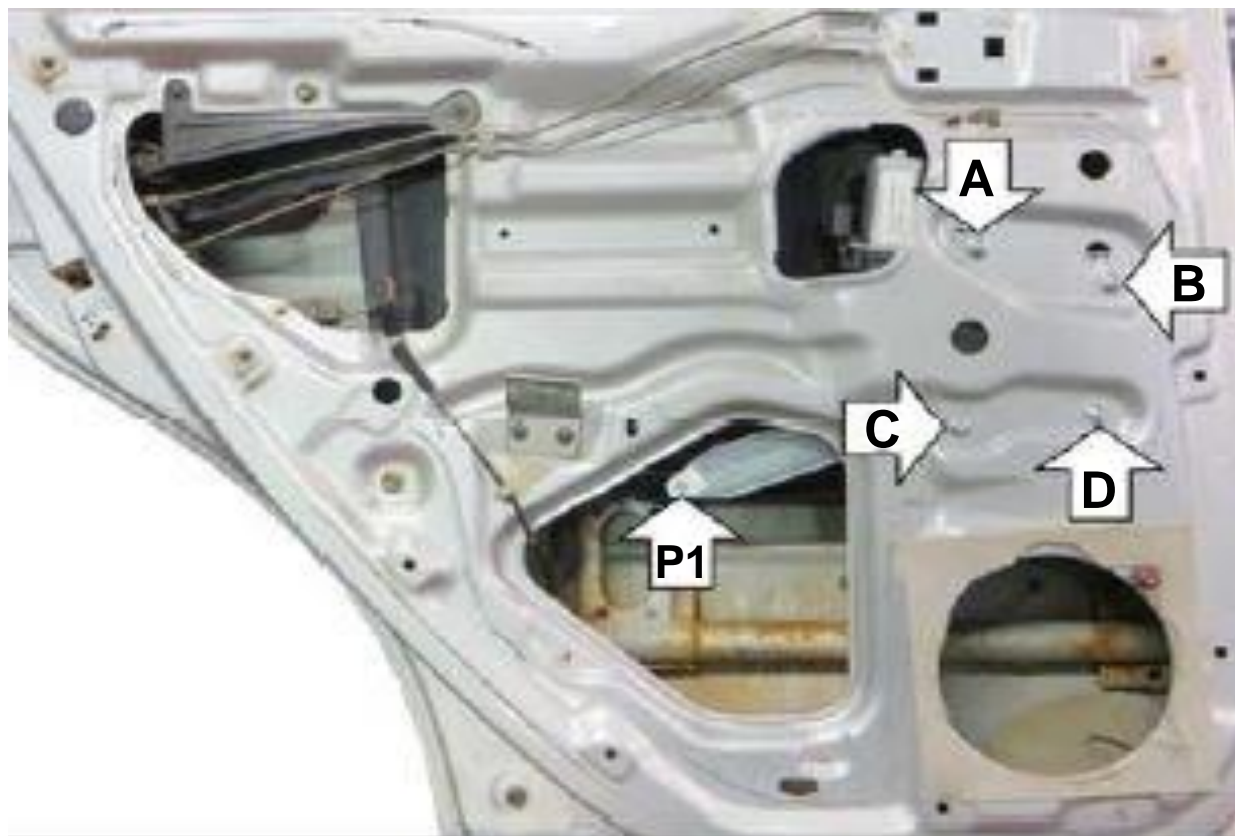


(\*)



Accessori in dotazione per il montaggio - Supplied accessories for mounting - Accessoires fournis pour le montage - Montagezubehör enthalte - Se suministran componentes para el montaje - Acessórios de montagem - Εξαρτήματα για εγκατάσταση - Załączone akcesoria do montażu





### **I** ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- 1) Smontare l'alzacristalli .
- 2) Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera.
- 3) Fissare il pattino P1 nella canalina del vetro.
- 4) Fissare l'alzacristalli elettrico nei punti A-B-C-D.
- 5) Eseguire i collegamenti elettrici .
- 6) Verificare il funzionamento del cristallo prima di rimontare il pannello -portiera.
- 7) Per la sostituzione del ricambio , nel caso il connettore motore non fosse compatibile con il connettore originale, effettuare il collegamento elettrico mediante il cavo in dotazione .

### **GB** HOW TO FIX IT

- 1) Remove the power window.
- 2) Introduce the electric window regulator into the door.
- 3) Fix the shoe P1 in the glass channel.
- 4) Fix the electric window regulator in points A-B-C-D.
- 5) Make the electrical connections.
- 6) Check the functioning of the glass before reassembling the panel-magazine.
- 7) To replace the spare part, if the motor connector is not compatible with the original connector, make the electrical connection using the cable supplied.

### **F** INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

- 1) Retirez la fenêtre d'alimentation.
- 2) Introduire le lève-vitre électrique dans la porte.
- 3) Fixez la chaussure P1 dans le canal de verre.
- 4) Fixer le lève-vitre électrique aux points A-B-C-D.
- 5) Effectuez les connexions électriques.
- 6) Vérifiez le fonctionnement de la vitre avant de réassembler le panneau-magasin.
- 7) Pour remplacer la pièce de rechange, si le connecteur du moteur n'est pas compatible avec le connecteur d'origine, effectuez la connexion électrique à l'aide du câble fourni.



## **D** EINBAUANLEITUNG

- 1) Entfernen Sie das elektrische Fenster.
- 2) Stecken Sie das elektrische Fenster in die Tür.
- 3) Befestigen Sie den Schuh P1 im Glaskanal.
- 4) Befestigen Sie das Fenster an den Punkten A-B-C-D.
- 5) Stellen Sie die elektrischen Verbindungen her.
- 6) Überprüfen Sie die Funktion des Glases vor dem Zusammenbau der Platte.
- 7) Um das Ersatzteil zu ersetzen, wenn der Motorstecker nicht mit dem Originalstecker kompatibel ist, den elektrischen Anschluss mit dem mitgelieferten Kabel herstellen.

## **ES** INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- 1) Retire la ventana eléctrica.
- 2) Conecte la ventana eléctrica a la puerta.
- 3) Coloque la zapata P1 en el canal de vidrio.
- 4) Arregle la ventana en los puntos A-B-C-D.
- 5) Haga las conexiones eléctricas.
- 6) Verifique la función del vidrio antes de ensamblar la placa.
- 7) *Para reemplazar la pieza de repuesto, si el enchufe del motor no es compatible con el enchufe original, realice la conexión eléctrica con el cable suministrado.*

## **P** INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

- 1) Remova a janela elétrica.
- 2) Conecte a janela elétrica à porta.
- 3) Coloque o sapato P1 no canal de vidro.
- 4) Corrija a janela nos pontos A-B-C-D.
- 5) Faça as conexões elétricas.
- 6) Verifique a função do vidro antes de montar a placa.
- 7) Para substituir a peça sobressalente, se a ficha do motor não for compatível com a ficha original, faça a conexão

*elétrica com o cabo fornecido.*

## **GR** ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

- 1) Αφαιρέστε το παράθυρο τροφοδοσίας.
- 2) Συνδέστε το παράθυρο τροφοδοσίας στην πόρτα.
- 3) Τοποθετήστε το παπούτσι P1 στο κανάλι γυαλιού.
- 4) Διορθώστε το παράθυρο στα σημεία A-B-C-D.
- 5) Κάντε τις ηλεκτρικές συνδέσεις.
- 6) Ελέγξτε τη λειτουργία του γυαλιού πριν συναρμολογήσετε την πλάκα.
- 7) Για να αντικαταστήσετε το ανταλλακτικό, εάν το βύσμα του κινητήρα δεν είναι συμβατό με το αρχικό βύσμα, κάντε την ηλεκτρική σύνδεση με το παρεχόμενο καλώδιο.

## **PL** INSTRUKCJA MONTAŻU

- 1) Usuń okno zasilania.
- 2) Podłącz okno zasilania do drzwi.
- 3) Umieść stopkę P1 na kanale szklanym.
- 4) Skoryguj okno do A-B-C-D.
- 5) Wykonaj połączenia elektryczne.
- 6) Sprawdź działanie szkła przed montażem płyty.
- 7) *Aby wymienić część zamienną, jeśli wtyczka silnika nie jest zgodna z oryginalną wtyczką, wykonaj połączenie elektryczne za pomocą dostarczonego kabla.*